

TURISZTIKAI ÉRTESEITŐ

AZ ÖNKORMÁNYZATI ÉS TERÜLETFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM HIVATALOS ÉRTESEITŐJE

<p>A Turisztikai Értesítő Szerkesztősége 1012 Budapest, Vérmező u. 4. Tel.: 225-6505 Megjelenik havonta</p>	<p>Előfizetési díj 2006. évre: 10 584 Ft Egy példány ára: 903 Ft</p>	<p>Kiadja: Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Tel.: 318-6140 Fax: 266-5099</p>
---	--	---

FELHÍVÁS!

Felhívjuk tisztelt Előfizetőink figyelmét az értesítő utolsó oldalán közzétett tájékoztatóra és a 2007. évi előfizetési árainkra

TARTALOM

	Oldal
197/2006. (IX. 27.) Korm. rendelet a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról rendelkező 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet módosításáról	338
62/2006. (IX. 7.) FVM rendelet a Balatoni Borvidék Régió szabályzatáról	341
66/2006. (IX. 20.) GKM rendelet a vendéglátó üzletek kategóriába sorolásáról, valamint ártájékoztatásáról szóló 43/1998. (VI. 24.) IKIM rendelet módosításáról	342
43/1998. (VI. 24.) IKIM rendelet a vendéglátó üzletek kategóriába sorolásáról, valamint ártájékoztatásáról (a módosításokkal egységes szerkezetben)	342
23/2006. (IX. 27.) IRM rendelet a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 37/1998. (VIII. 18.) BM rendelet módosításáról	346
4/2006. (IX. 28.) SZMM rendelet a 2007. évi munkaszüneti napok körüli munkarendről	349
Pro Turismo Díj	350
Felhívás a kínai turistacsoportok ADS-rendszerben történő beutaztatása iránt érdeklődő utazásszervezők részére	352
2006. szeptember 1. és 30. között a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal nyilvántartásába bejegyzett idegenvezetők	352
2006. szeptember 1. és 30. között a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal nyilvántartásába bejegyzett utazási irodák és ügynökségek	353
2006. szeptember 1. és 30. között a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal nyilvántartásából saját kérésre törölt utazási irodák és ügynökségek	354
2006. szeptember 1. és 30. között a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal nyilvántartásából jogerőre emelkedett hivaltól történt törölések	354
2006. szeptember 1. és 30. között a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal nyilvántartásába változás bejegyzése névváltozás miatt	354

**A Kormány
197/2006. (IX. 27.) Korm.
rendelete
a külföldre utazásról szóló
1998. évi XII. törvény végrehajtásáról rendelkező
101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet módosításáról**

A Kormány a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény 41. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. §

A külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról rendelkező 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Vhr.) 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § (1) E rendelet alkalmazásában az útlevél mellett az úti okmányok fajtái:

- a) az ideiglenes úti okmány (emergency travel document);
- b) a menekültként elismert személyek kétnyelvű úti okmánya;
- c) a menedékesek úti okmánya;
- d) a bevándorolt, a letelepedett és a hontalan külföldi úti okmánya.

(2) Ha nemzetközi szerződés másként nem rendelkezik a határátlépési igazolványra való jogosultságra, az okmány kiadása iránti kérelemre és az okmány birtokban tartására, e rendeletben meghatározott szabályokat kell alkalmazni.”

2. §

(1) A Vhr. 3. §-ának (2) bekezdése a következő *f)* és *g)* ponttal egészül ki:

[Az (1) bekezdésben meghatározott feladatain túl a Hivatal feladata és hatásköre]

„*f)* végzi az útlevelek megszemélyesítését és a biometrikus azonosítót tartalmazó tároló elem (a továbbiakban: tároló elem) adatokkal történő feltöltését;

g) ellátja a nemzeti dokumentum-aláíró hatósági és az országos aláíró hitelesítő hatósági feladatokat.”

(2) A Vhr. 3. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a § a következő új (4) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Hivatal nemzeti dokumentum-aláíró hatóságként létrehozza a dokumentum-aláíró tanúsítványt és elhelyezi azt a tároló elemekben.

(4) A Hivatal aláíró hitelesítő hatóságként

- a) kiadja a (3) bekezdés szerinti tanúsítványt,
- b) létrehozza és kezeli – a biometrikus azonosítót tartalmazó tároló elemmel ellátott útlevelek és úti okmányok ellenőrzése céljából – a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) összes tagországa nemzeti dokumentum-aláíró hatóságának tanúsítványait és visszavonási listáit tartalmazó tanúsítványt és visszavonási listát,

c) az általa kibocsátott tanúsítványokat, valamint az azokhoz kapcsolódó visszavonási listákat elektronikus dokumentum formájában a külképviseleteken keresztül eljuttatja a többi ICAO tagország országos aláíró hitelesítő hatóságához.”

3. §

A Vhr. 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § (1) A Külügyminisztérium hatáskörébe tartozik:

a) a diploma- és külügyi szolgálati útlevéllel összefüggő hatósági eljárás,

b) a 10/C. § (2) bekezdésében foglalt esetben az ideiglenes úti okmány magyar állampolgár részére történő kiállításához szükséges előzetes hozzájárulás megadása.

(2) A külképviselet hatáskörébe tartozik:

a) a hazatérés céljából kiállított ideiglenes magánútlevéllel kapcsolatos hatósági eljárás első fokán,

b) a 10/C. § (1) bekezdésében foglalt esetben az ideiglenes úti okmány magyar állampolgár részére történő kiállításához szükséges előzetes hozzájárulás megadása.”

4. §

(1) A Vhr. 8. §-a előtti, az „AZ EGYES ÚTI OKMÁNYOKRA VONATKOZÓ SZABÁLYOK” cím helyébe a következő cím lép:

„A HATÁRÁTLÉPÉSI IGAZOLVÁNY”

(2) A Vhr. 8. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A határátlépési igazolvány határátlépésre feljogosító okmány, mely annak a magyar állampolgárnak adható, akinek nemzetközi szerződésből eredő feladata vagy szolgálata ellátása érdekében az államhatár rendszeres átlépése szükséges.”

(3) A Vhr. 8. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A határátlépési igazolványt az útlevél hatóságnál tizenöt napon belül le kell adni, ha az okmányra való jogosultság megszűnt.”

5. §

A Vhr. a 10. §-t követően a következő címmel, alcímmel és 10/A–10/E. §-sal egészül ki:

„AZ EGYES ÚTI OKMÁNYOKRA VONATKOZÓ
SZABÁLYOK

*Az ideiglenes úti okmány
(emergency travel document)*

10/A. § (1) A magyar állampolgár az elveszett, eltulajdonított, megrongálódott, illetve személyazonosság meg-

állapítására más módon alkalmatlanná vált útlevéle vagy úti okmánya helyett ideiglenes úti okmányra jogosult, ha olyan ország területén tartózkodik, ahol nincs úti okmány kiállítására felhatalmazott külképviselet.

(2) Az ideiglenes úti okmány Magyarországra történő hazautazásra, a magyar állampolgár állandó lakóhelye szerinti országba történő visszautazásra vagy kivételesen más célállomásra történő egyszeri utazásra jogosít.

(3) Más célállomásra történő egyszeri utazás céljából az ideiglenes úti okmány akkor kérelmezhető, ha ehhez a magyar állampolgárnak alapos érdeke fűződik.

10/B. § (1) A magyar állampolgár az ideiglenes úti okmány kiállítására vonatkozó kérelmét – a 10/A. §-ban foglalt feltételek fennállása esetén – az egy ideiglenes úti okmány létrehozásáról szóló, 1996. június 25-i 96/409/KKBP tanácsi határozat I. mellékletében meghatározott formanyomtatványon az Európai Unió bármely másik tagállamának diplomáciai vagy konzuli képviseletén (a továbbiakban: EU képviselet) nyújthatja be. A kérelmezőnek a kérelem benyújtásakor a személyazonossági és állampolgársági adatát tartalmazó, rendelkezésére álló okiratait be kell mutatni, és azok fénymásolatát a kérelemhez csatolni kell.

(2) Az ideiglenes úti okmány kiállításához a 10/C. §-ban meghatározott magyar hatóság előzetes hozzájárulása szükséges.

10/C. § (1) Az ideiglenes úti okmány kiállításához szükséges előzetes hozzájárulást – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – az ideiglenes úti okmány iránti kérelem benyújtásához legközelebb eső külképviselet adja meg az EU tagállam képviselete részére.

(2) Amennyiben az EU tagállam képviselete az (1) bekezdésben meghatározott külképviseletet eredménytelenül kereste meg, az ideiglenes úti okmány kiállításához szükséges előzetes hozzájárulást a Külügyminisztérium adja meg.

(3) A külképviselet, illetve a Külügyminisztérium az EU tagállam képviselete által kiállított és megküldött, az ideiglenes úti okmány fénymásolatát tartalmazó iratot az okmány kiállításától számított egy évig megőrzi.

10/D. § Az előzetes hozzájárulás megadásához a magyar állampolgár által megadott személyazonosító és úti okmány-adatokat az útiokmány-nyilvántartásban, illetőleg a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásában a külképviselet, illetőleg a Külügyminisztérium közvetlen adathozzáféréssel vagy a Hivatal útján ellenőrzi.

10/E. § (1) Az ideiglenes úti okmányt utazásra történő felhasználása után – elismervény ellenében – külföldön a külképviseletnél vagy a Magyar Köztársaság területére történő hazautazáskor a Határőrségnél kell leadni.

(2) Az átvett ideiglenes úti okmányt a Határőrség közvetlenül, a külképviselet pedig a Külügyminisztériumon keresztül küldi meg a Hivatalnak.”

6. §

A Vhr. 14. §-a (1) bekezdésének *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A kérelmező)

„*a*) a magánútlevél iránti kérelmet belföldön a körzetközponti jegyzőnél vagy a Hivatalnál, a 20. § (1) bekezdésében foglalt esetben a jegyzőnél, külföldön a külképviseletnél; a diplomata- és külügyi szolgálati útlevél iránti kérelmet a Külügyminisztériumnál; az ideiglenes magánútlevél iránti kérelmet a külképviseletnél,”

(nyújthatja be.)

7. §

A Vhr. 19. §-a a következő (7) és (8) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az elveszett, eltulajdonított vagy megsemmisült érvényes magánútlevél helyett új útlevél kiadása esetén a kérelmezőnek magyar állampolgárságát nem kell igazolnia, ha az útlevélhatóság a magánútlevél visszavonására intézkedést nem tett.

(8) Magyar állampolgárságát nem kell igazolnia annak, akinek adatait a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartása külföldön élő magyar állampolgárként, vagy külföldi letelepedési szándékának bejelentésekor tett kérelme alapján tartalmazza.”

8. §

A Vhr. 21. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A külképviselet a külföldön élő vagy tartózkodó állampolgár részére az ideiglenes magánútlevelet soron kívül állítja ki.”

9. §

(1) A Vhr. 23. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az útlevélhatóság az úti okmányra irányuló kérelmet az okmány kiadásával teljesíti. Amennyiben a kérelmező a személyiadat- és lakcímnnyilvántartás hatálya alá tartozik, akkor az úti okmányt a személyiadat- és lakcímnnyilvántartásból átvett személyi adatokkal kell kiállítani. Az úti okmányt a kérelmező a kérelem benyújtásakor tett kézbesítési címre vonatkozó nyilatkozatában foglaltaknak megfelelően személyesen vagy törvényes képviselője útján a körzetközponti jegyzőnél vagy a Hivatalnál, illetve – a könyvelt küldeményként történő kézbesítésre vonatkozó szabályoknak megfelelően – postai úton veheti át. A kérelmező az okmány és a benne lévő tároló elem tartalmát a

körzetközponti jegyzőnél vagy a Hivatalnál személyesen ellenőrizheti.”

(2) A Vhr. 23. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A megjelölt kézbesítési címre postai úton megküldött és át nem vett útlevelet a kérelmező személyesen veheti át a kézbesítési cím szerint illetékes körzetközponti jegyzőnél. Az át nem vett útlevelet – az átvételre való felhívást követően – a körzetközponti jegyző az útlevél kiállításától számított egy év elteltével visszaküldi a Hivatalnak. A Hivatal az át nem vett útlevelet beérkezését követően megsemmisíti, és gondoskodik e ténynek a nyilvántartásban való feltüntetéséről.”

10. §

(1) A Vhr. 24. §-a a következő új (5) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi (5) bekezdésének számozása (6) bekezdésre változik:

„(5) A bejelentésről – amennyiben az nem a Hivatalnál történik – haladéktalanul értesíteni kell a Hivatalt. A körözés azonnali, határozattal történő elrendeléséről a Hivatal gondoskodik.”

(2) A Vhr. 24. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az értesítésről – amennyiben azt nem a Hivatalhoz tették meg – haladéktalanul tájékoztatni kell a Hivatalt. A körözés azonnali, határozattal történő visszavonásáról a Hivatal gondoskodik.”

11. §

A Vhr. 28. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„28. § Az ideiglenes magánútlevelet, továbbá a bevándorolt és a letelepedett részére visszatérésre kiadott egyszerű utazási igazolványt, a menedékesek úti okmányát a Magyar Köztársaság területére való visszatéréskor le kell adni, amit a Határőrség elismervény ellenében elvesz. A Határőrség az ideiglenes magánútlevelet a Hivatalnak, a bevándorolt, illetve a letelepedett részére kiadott utazási igazolványt és a menedékesek úti okmányát pedig a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalnak haladéktalanul megküldi.”

12. §

A Vhr. a következő 31. §-sal egészül ki:

„31. § (1) E rendelet 23. §-ának (1) bekezdése a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról szóló, 2004. december 13-i 2252/2004/EK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.

(2) E rendelet 2. § *a*) pontja, valamint 10/A–10/E. §-a az egy ideiglenes úti okmány létrehozásáról szóló, 1996. június 25-i 96/409/KKBP tanácsi határozat I. melléklete, valamint II. melléklete 1–3. és 5. pontjának való megfelelést szolgálja.

(3) E rendelet 3. §-a (2) bekezdésének *f*) és *g*) pontja, valamint 3. §-ának (3) és (4) bekezdése a tagállamok által kiállított útlevelekben és úti okmányokban alkalmazott biztonsági jellemzők és biometria szabványaira vonatkozó műszaki előírások megállapításáról szóló 2005/II/28. bizottsági határozat melléklete 5.3. pontjának való megfelelést szolgálja.”

13. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) E rendelet 1. §-a, 3–8. §-a, 10–12. §-a és 14. §-a a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, ezzel egyidejűleg a hatályát veszti:

a) a Vhr. 5. §-ának (1) bekezdésében a „Belügyminisztérium” szövegrész, a Vhr. 6. §-ának (2) bekezdése, a Vhr. 8. §-át megelőző „A határátlépési igazolvány” alcím, a Vhr. 9. §-át megelőző alcím, továbbá a Vhr. 9. és 10. §-a, a Vhr. 14. §-a (1) bekezdésének *c*) pontja, a Vhr. 16. §-ában az „illetőleg hazatérési igazolvány” szövegrész, valamint a Vhr. 25. §-a (1) bekezdésének *d*) pontja;

b) a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 101/1998. (V. 22.) Korm. rendelet módosításáról szóló 122/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet 6. §-a, 13. §-a és 15. §-a.

14. §

A Vhr. 3. §-ának (1) bekezdésében a „Belügyminisztérium Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó, Választási Hivatala” szövegrész helyébe a „Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal” szöveg, a Vhr. 6. §-ának (1) bekezdésében és 14. §-a (1) bekezdésének *d*) és *f*) pontjában a „Belügyminisztérium Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalának a” szövegrész helyébe a „Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal” szövegrész, 19. §-a (4) bekezdésének első mondatában „– a hazatérési igazolvány iránti kérelem kivételével –” szövegrész helyébe „– a hazatérés céljából kiállított ideiglenes magánútlevél iránti kérelem kivételével –” szövegrész lép.

15. §

(1) E rendelet 9. §-ának (1) bekezdése a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról szóló,

2004. december 13-i 2252/2004/EK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.

(2) E rendelet 1. és 5. §-a az egy ideiglenes úti okmány létrehozásáról szóló 1996. június 25-i 96/409/KKBP tanácsi határozat I. melléklete, valamint II. melléklete 1–3. és 5. pontjának való megfelelést szolgálja.

(3) E rendelet 2. §-a a tagállamok által kiállított útlevélben és úti okmányokban alkalmazott biztonsági jellemzők és biometria szabványaira vonatkozó műszaki előírások megállapításáról szóló 2005/II/28. bizottsági határozat melléklete 5.3. pontjának való megfelelést szolgálja.

Gyurcsány Ferenc s. k.,
miniszterelnök

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
62/2006. (IX. 7.) FVM
rendelete
a Balatoni Borvidéki Régió szabályzatáról**

A szőlőtermesztésről és a borgazdálkodásról szóló 2004. évi XVIII. törvény 2. §-ának 5. pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A Balatoni Borvidéki Régió (a továbbiakban: Balatoni Borrégió) a Badacsonyi borvidékből, a Balatonboglári borvidékből, a Balaton-felvidéki borvidékből, a Balatonfüred-Csopaki borvidékből, a Nagy-Somlói borvidékből és a Zalai borvidékből áll. Magában foglalja ezen borvidékek településeinek szőlő termőhelyi kataszterében I. és II. osztályba sorolt területeit, valamint a nyilvántartásba vett pincészeteit.

A Balatoni Borrégió feladatai

2. §

A Balatoni Borrégió a következő feladatokat látja el:

- a) a borrégió szőlőtermelése és borászata közép- és hosszú távú stratégiájának kialakítása;
- b) a borrégiót alkotó borvidékek, körzetek bortermelési hagyományaira építve védett eredetű borok piacra juttatása;
- c) a meghatározott termőhelyről származó minőségi borok (a továbbiakban: m.t. minőségi borok) előállítására felelős szakmai felügyelet ellátása;

- d) a marketingtevékenység egységesítése;
- e) a szőlőtermesztés és fajtahasználat összehangolása;
- f) a borászati fejlesztés teendőinek meghatározása;
- g) a belföldi piacokon, az Európai Unió belső piacán, valamint harmadik országok piacain a meglévő pozíciók megőrzése, bővítése;
- h) a borvidékek sajátosságainak megőrzése mellett a borrégió egységes arculatának megteremtése;
- i) kapcsolat tartása a borrégió területén lévő megyei önkormányzatokkal, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium megyei földművelésügyi hivatalaival, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal kirendeltségeivel, valamint a jövedéki ügyekben eljáró hatósággal.

A Balatoni Borrégió szervezete

3. §

A Balatoni Borrégió a hegyközségekről szóló 1994. évi CII. törvény 32. §-a szerinti társulási megállapodás szerint működik.

Fajtahasználat

4. §

A Balatoni Borrégió területén a szőlőkataszter I. és II. osztályba sorolt területein lévő ültetvényeken, az alábbi szőlőfajtákból állítható elő meghatározott termőhelyről származó minőségi bor, amennyiben azok Somogy, Veszprém vagy Zala megyékben ajánlott vagy engedélyezett kategóriába tartoznak:

a) fehérborszőlő fajták: Bacchus, Bakator, Bianka, Blauer silvaner, Budai, Chardonnay, Chasselas, Csabagyöngye, Cserszegi fűszeres, Csomorika, Ezerfürtű, Ezerjő, Furmint, Hárslevelű, Irsai Olivér, Juhfark, Karát, Kéknyelű, Királyleányka, Korona, Kövérszőlő, Kövidinka, Leányka, Nektár, Olasz rizling, Ottonel muskotály, Pátria, Pinot blanc, Pintes, Piros tramini, Rajnai rizling, Rizling-szilváni, Rozália, Rózsakő, Sárfehér, Sárga muskotály, Sauvignon blanc, Semillon, Szürkebarát, Tramini, Vulcanus, Zalagyöngye, Zefír, Zengő, Zenit, Zeus, Zöld szilváni, Zöldvelteleni;

b) vörösborszőlő fajták: Cabernet franc, Cabernet sauvignon, Kadarka, Kékfrankos, Kékoportó, Merlot, Nero, Pinot noir, Syrah, Zweigelt.

Tőkeszám

5. §

Új ültetvény létesítésekor csak a hektáronkénti 3300 vagy ennél nagyobb tőkeszámú ültetvény termése használható m.t. minőségi bor készítésére.

Terméshozam

6. §

A tőkénkénti rügyterhelés nem lehet több 14 rügy/m²-nél.

Jelölés

7. §

A Balatoni Borrégió területén előállított m.t. minőségi bort „Balaton” vagy „Balatoni” megjelöléssel lehet forgalomba hozni.

Záró rendelkezés

8. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

(2) E rendelet tervezetének a műszaki szabványok és szabályok, valamint az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok terén információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló – a 98/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított – 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8–10. cikkében előírt egyeztetése megtörtént.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A gazdasági és közlekedési miniszter
66/2006. (IX. 20.) GKM
rendelete**

**a vendéglátó üzletek kategóriába sorolásáról,
valamint ártájékoztatásáról szóló
43/1998. (VI. 24.) IKIM rendelet módosításáról**

A kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény 12. §-a (2) bekezdésének *d)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a vendéglátó üzletek kategóriába sorolásáról a következőket rendelem el:

1. §

A vendéglátó üzletek kategóriába sorolásáról, valamint ártájékoztatásáról szóló 43/1998. (VI. 24.) IKIM rendelet melléklete

a) I. kategóriájának 7. pontja,

b) II. kategóriájának 11. pontja,
c) III. kategóriájának 11. pontja,
d) a gyorskiszolgáló rendszerben működő vendéglátó üzlettel szemben támasztott követelmények 13. pontja hatályát veszti.

2. §

E rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

**43/1998. (VI. 24.) IKIM
rendelet**

**a vendéglátó üzletek kategóriába sorolásáról,
valamint ártájékoztatásáról**

A belkereskedelemről szóló 1978. évi I. törvény 24. §-ának (3) és 28. §-ának (1) bekezdése, valamint a 40. §-ában kapott felhatalmazás alapján a vendéglátó üzletek kategóriába sorolásáról a következőket rendelem el:

1. §¹ (1) A vendéglátó üzlet üzemeltetője (a továbbiakban: üzemeltető) az, akinek a részére az üzlet működési engedélyt kiállították. Az üzemeltető köteles a hagyományos üzemeltetésű, valamint az önkiszolgáló rendszerben működő vendéglátó üzletet a rendelet mellékletében foglaltak szerint kategóriába sorolni. A gyorskiszolgáló (ún. fast-food) rendszerben működő vendéglátó üzletet nem kell kategóriába sorolni, de ezeknek az üzleteknek is meg kell felelni a rendelet *mellékletében* részükre meghatározott követelményeknek.

(2) Az önkiszolgáló rendszerben, valamint a közlekedési eszközön működő vendéglátó üzlet – kivéve a hajón lévő üzletet –, továbbá a belső fogyasztótérrel nem rendelkező vendéglátó üzlet – a mellékletben előírt feltételek teljesítésétől függően – legfeljebb II. kategóriába sorolható.

(3) A belső fogyasztótérrel nem rendelkező üzleteknél a követelményeket a melléklet III. kategória 2–4. és a II. kategória 1–2., 8. pontjában foglaltak kivételével kell teljesíteni. A közlekedési eszközön működő üzleteknél a követelményeket a melléklet III. kategória 1., 3. és a II. kategória 1., 8. pontjában foglaltak kivételével kell teljesíteni.

¹ Megállapította: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet 1. §. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

(4) Az önkiszolgáló rendszerben működő vendéglátó üzlet esetében a kategória mellett az önkiszolgáló jellegét is fel kell tüntetni. A gyorskiszolgáló rendszerben működő vendéglátó üzlet esetében e jellegét kell feltüntetni. Az üzlet kategóriába sorolásáról a vendégeket az üzletben tájékoztató táblán, jól látható módon tájékoztatni kell. A gyorskiszolgáló jellegéről az üzlet bejáratán kívül kell megfelelő módon tájékoztatást adni.

(5) E rendelet alkalmazásában

a) hagyományos üzemeltetésű rendszerben működik az a vendéglátó üzlet, amelyben a vendéget asztalnál ülve fel szolgáló közreműködésével szolgálják ki,

b) önkiszolgáló rendszerben működik az a vendéglátó üzlet, amelyben az általa kiválasztott ételt, illetve italt hagyományos (többszörhasználatos) edényzetben és evőeszközökkel adják át a vendégnek, aki a fogyasztást asztal mellett, ülve végzi,

c) gyorskiszolgáló rendszerben működik az az üzlet, amelyben az általa kiválasztott ételt, illetve italt egyszerűhasználatos edényzetben és egyszerűhasználatos evőeszközökkel, illetve elvitelre alkalmas állapotban, csomagolva adják át a vendégnek, aki a fogyasztást asztal mellett ülve vagy fogyasztópult mellett állva végzi vagy a becsomagolt terméket elviszi.

2. §² (1)³ Az üzemeltető köteles az üzlet működésének megkezdése előtt a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatalnál (a továbbiakban: Hivatal) írásban bejelenteni az üzlet kategóriába sorolását. Ha az üzemeltető a vendéglátó üzletet átsorolja más kategóriába, ezt 15 napon belül köteles a Hivatalnak írásban bejelenteni. Ellenőrzéskor megfelelően igazolni kell, hogy a bejelentés megtörtént.

(2) Az üzlet helye szerint illetékes települési önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: jegyző), a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség, a Hivatal, valamint a területi fogyasztóvédelmi felügyelőségek jogosultak ellenőrizni azt, hogy a kategóriába sorolás e rendelet előírásainak megfelelő-e.

(3) Ha az ellenőrzésre jogosult szervezet megállapítja, hogy a vendéglátó üzlet nem felel meg a rendelet mellékletében meghatározott feltételeknek, vagy az üzemeltető nem sorolta kategóriába az üzletet, az üzemeltetőt a hiányosság megszüntetésére hívja fel. Az üzemeltető köteles legkésőbb a felhívás időpontjától számított 15 napon belül a hiányosságot megszüntetni, vagy ha a hiányosság megszüntetése nem lehetséges, a vendéglátó üzletet alacsonyabb kategóriába sorolni, és erről a Hivatalt, valamint az ellenőrzést végző szervezetet értesíteni.

² Megállapította: 33/2004. (III. 26.) GKM rendelet 4. §. Hatályos: a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napjától.

³ Megállapította: 127/2005. (XII. 29.) GKM rendelet 8. §. Hatályos: 2006. I. 1-jétől.

(4) Ha az üzemeltető az ellenőrzésre jogosult szervezet felhívásától számított 15 nap alatt a hiányosságokat nem szüntette meg, illetve a vendéglátó üzlet alacsonyabb kategóriába sorolását nem hajtotta végre, a Hivatal – hivatalból, illetve az ellenőrzést végző szervezet megkeresése alapján – a vendéglátó üzletet a megfelelő kategóriába átsorolja.

(5) Ha a vendéglátó üzlet egyik kategória követelményeinek sem felel meg, s emiatt alacsonyabb kategóriába nem sorolható, a jegyző saját hatáskörben vagy az ellenőrzésre jogosult szervezet kezdeményezésére az üzlet működési engedélyét visszavonja.

(6) A Hivatal e rendelet szerinti hatósági eljárásaiban első fokú hatóságként a Hivatal illetékes szervezeti egysége jár el. A Hivatal szervezeti egységei által hozott első fokú közigazgatási határozatok ellen benyújtott fellebbezéseket másodfokon a Hivatal főigazgatója bírálja el.

3. § (1) Az üzemeltető a vendégek tájékoztatására köteles az üzletek működéséről és a belkereskedelmi tevékenység folytatásának feltételeiről szóló 4/1997. (I. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.)

a) 1. számú mellékletében meghatározott 211. melegkonyhás vendéglátó üzlet – a közlekedési eszközön működő melegkonyhás vendéglátó üzletek kivételével –, továbbá a 212. cukrászda, 213. bár, borozó, italbolt, kocsma, 214. egyéb vendéglátó üzlet és 215. zenés szórakozóhely bejáratán kívül az üzlet teljes étel- és italválasztékát bemutató ét- és itallapot, illetve árlapot elhelyezni;

b) 1. számú mellékletében meghatározott 211. melegkonyhás vendéglátó üzletben ét- és itallapot, a többi vendéglátó üzletben felszolgálással történő fogyasztás esetén árlapot, minden más esetben ártáblát rendszeresíteni. A gyógyüdülőhelyeken és üdülőhelyeken működő üzletekben az ét- és itallap, illetve az árlap magyar nyelven kívül két idegen nyelven – amelyek közül az egyik angol vagy német – is álljon a vendégek rendelkezésére;

c) a munkahelyi vendéglátó üzletnél az étteremben ártáblát vagy árlapot, a büfében ártáblát rendszeresíteni.

(2) A termékek kínálatának bemutatásánál egyedi árkiírást is alkalmazni kell.

4. §⁴

5. § (1) E rendelet alkalmazásában:

a) *étlap*: az üzlet meleg, hideg étel, továbbá melegített kész-, illetve félkész étel, valamint cukrászati készítmény, édesipari termék választékát szakmai csoportosítás (levelek, főzelékek, frissensültek stb.) szerint tételesen felsoroló ártájékoztató, amely jól olvashatóan a termék neve mellett a Magyar Köztársaság törvényes fizetőeszközében meghatározva tartalmazza az egyes ételek, készítmények,

⁴ Hatályon kívül helyezte: 24/2000. (VII. 26.) GM rendelet 6. § (1) bekezdés c) pont. Hatálytalan: 2000. XI. 1-jétől.

termékek – jellegétől függően – mennyiségére vagy mértékegységére megállapított, a fogyasztói forgalomban fizetendő árát;

b) *itallap*: az üzlet alkoholtartalmú, illetve alkoholmentes italválasztékát szakmai csoportosítás (palackozott borok, kimért borok, röviditalok, kevert italok stb.) szerint tételesen felsoroló ártájékoztató, amely jól olvashatóan a termék neve mellett a Magyar Köztársaság törvényes fizetőeszközében meghatározva tartalmazza – az ital jellegétől függően – az egyes italok palackra (üvegre) vagy mértékegységre megállapított, a fogyasztói forgalomban fizetendő árát;

c) *árlap*: olyan ártájékoztató, amely együtt tartalmazza az üzlet étel- és italválasztékát, valamint a termékek fogyasztói forgalomban fizetendő árát az a)–b) pontokban foglaltak szerint;

d) *ártábla*: az üzletben jól látható helyen elhelyezett, nagyméretű ártájékoztató, amely az a)–b) pontokban foglaltaknak megfelelően tartalmazza az üzlet étel- és italválasztékát, valamint a termékek fogyasztói forgalomban fizetendő árát;

e) *egyedi árkiírás*: az üzletben bemutatásra kerülő étel, ital, cukrászati készítmény, édesipari termék előtt elhelyezett, egy egységre (darab, szelet, adag, üveg stb.) vonatkozó, a fogyasztói forgalomban fizetendő árat tartalmazó ártájékoztató.

(2)⁵ Az ét- és itallapnak, valamint az árlapnak az (1) bekezdésben foglaltakon kívül tartalmaznia kell az üzlet vezetőjének nevét is, továbbá az ét- és itallapon, az árlapon, illetőleg az ártáblán fel kell tüntetni az üzlet kategóriába sorolását, valamint az üzemeltető által külön jogszabály⁶ alapján megállapított felszolgálati díj mértékét, amennyiben az üzlet felszolgálati díjat alkalmaz.

(3) Nem azonosítható (pl. kódolt) árat tartalmazó, illetőleg a fogyasztói árat nem tartalmazó ét- és itallap, árlap, illetve ártábla használata tilos.

6. § (1)⁷ Ez a rendelet – a melléklet III/11. pontja kivételével – 1998. július 1-jén lép hatályba. A melléklet III/11. pontja 1999. július 1-jén lép hatályba.

(2) A rendelet hatálybalépésekor már üzemelő vendéglátó üzlet esetében 1998. december 31-ig kell a kategóriába sorolási követelményeknek, valamint a 2. § (1) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettségének eleget tenni.

(3)⁸

⁵ Megállapította: 72/2005. (IX. 27.) GKM rendelet 1. §. Hatályos: 2005. X. 1-jétől.

⁶ Lásd: 71/2005. (IX. 27.) GKM rendelet.

⁷ Megállapította: 1/1999. (I. 29.) GM rendelet 1. §. Hatályos: 1999. I. 29-től.

⁸ Hatályon kívül helyezte: 32/2001. (XII. 18.) GM rendelet 1. §. Hatálytalan: 2001. XII. 18-től.

Melléklet a 43/1998. (VI. 24.) IKIM rendelethez

A vendéglátó üzlettel szemben támasztott alapkövetelmények

I. kategória

I. kategóriába sorolható az a vendéglátó üzlet, amely megfelel a II. kategóriára előírt és az alábbi követelményeknek is:

1. Belső előtérrel rendelkezik. Ez a követelmény nem vonatkozik a kerthelyiségben működő vendéglátó üzletekre.

2. Az üzletbe belépésekor a vendéget fogadják.

3. A dohányzó vendégek részére elkülönített vendégteret biztosítanak. Ahol ez nem oldható meg, ott megfelelő léghűtésről gondoskodnak.

4. Az italokat a szakmai előírásoknak megfelelő hőmérsékleten szolgálják fel, ahol az ital jellege indokolja, a vendég kérése nélkül szájjegget szolgálnak fel.

5.⁹ A WC- és mosdóhelyiség tisztaságát legalább félóránként ellenőrzik, szükség esetén takarítják és fertőtlenítik.

6. Melegkonyhás üzletben a konyha, illetve a cukrászat vezetője az e tevékenységre előírt szakképzettséggel és legalább ötévi szakmai gyakorlattal rendelkezik.

7.¹⁰

8. Az értékesítéssel foglalkozók helyiségenként egységes és kifogástalan formaruhát viselnek.

II. kategória

II. kategóriába sorolható az a vendéglátó üzlet, amely megfelel a III. kategóriára előírt és az alábbi követelményeknek is:

1.¹¹ Elkülönített ruhatárral vagy a felsőruházat kulturált elhelyezését biztosító lehetőséggel (állófogas, ruhaakasztó) rendelkezik. Ez a követelmény nem vonatkozik azokra a vendéglátó üzletekre, amelyek kizárólag a nyári idényben működnek. A ruhatár használatáért ellenérték nem kérhető.

2. A berendezési és felszerelési tárgyak helyiségenként egységesek és hibátlanok.

3. Az evőeszközök kizárólag rozsdamentes anyagból készültek. Ez a követelmény nem vonatkozik a gyorskiszolgáló típusú üzletekre (pl. büfé), ahol a kínálatnak megfelelő egyszerűhasználatos eszközök is alkalmazhatók.

⁹ Megállapította: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 1. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

¹⁰ Hatályon kívül helyezte: 66/2006. (IX. 20.) GKM rendelet 1. § a) pont. Hatálytalan: 2006. IX. 23-tól.

¹¹ Az utolsó mondatot beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 2. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

4. A borokat kizárólag talpas (kehely) pohárban szolgálják fel (kivétel a borozó és a speciális egyedi hangulatú üzlet), a többi italt pedig a szakmai követelményeknek megfelelő módon szolgálják fel.

5. Italrendelésnél a nemzetközi kínálat mellett, mint választási lehetőség, a hazai termék kínálata is rendelkezésre áll.

6.¹² Ülőfogyasztás esetén a magyar nyelvűn kívül legalább két idegen nyelven is (amelyek közül az egyik az angol vagy a német nyelv) ét- és itallapot, illetve árlapot rendszeresítenek, és ezen a nyelven rendelést is felvesznek. Az üzletnek a vendégekkel kapcsolatban álló dolgozói között – műszakonként – legalább egy-egy olyan személy található, aki(k) a két idegen nyelvet együtt vagy külön-külön olyan társalgási szinten beszéli(k), hogy a vendég részére az étel-, illetve italrendelésen túl az általa igényelt egyéb információk nyújtására is képesek, ideértve az esetleges reklamáció elintézését is.

7. Melegkonyhás üzletekben és cukrászdákban mind az ételeknél, mind a kiegészítő berendezési és felszerelési tárgyakkal biztosítják a gyermekvendégek igényeinek kielégítését, illetve kényelmét.

8. A vendégteret az üzlet elnevezésére és az üzlet típusára jellemző tárgyak, képek díszítik.

9.¹³

10. A vendéggel közvetlenül foglalkozó személyek helyiségenként egységes és kifogástalan tisztaságú formaruhát viselnek.

11.¹⁴

12.¹⁵ A WC- és mosdóhelyiség tisztaságát legalább óránként ellenőrzik, szükség esetén takarítják és fertőtlenítik.

III. kategória

A vendéglátó üzlettel szemben támasztott alapkövetelmények a következők:

1.¹⁶ Az üzlet bejárata előtti terület rendezett, az időjárási viszonyoktól függetlenül tisztán tartott, továbbá az üzlet az üzletkörre és az üzlet kategóriájára utaló portállal rendelkezik. Az üzlet elnevezése megfelel a belkereskedelemtől szóló 1978. évi I. törvény 14. §-ában foglaltaknak.

¹² A második mondatot beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 3. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

¹³ Hatályon kívül helyezte: 32/2001. (XII. 18.) GM rendelet 1. §. Hatálytalan: 2001. XII. 18-tól.

¹⁴ Hatályon kívül helyezte: 66/2006. (IX. 20.) GKM rendelet 1. § b) pont. Hatálytalan: 2006. IX. 23-tól.

¹⁵ Beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 4. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

¹⁶ A második mondatot beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 5. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

2.¹⁷ A vendégtér légcseréje biztosított a külön jogszabályban¹⁸ foglaltak szerint.

3.¹⁹ A vendégek részére a vendégtértől független előtérből nyíló, nemek szerint elkülönített, egészségügyi papírral, szappannal, higiénikus kéztörlési (szárítási) lehetőséggel és tükörrel ellátott WC-, mosdóhelyiséggel rendelkezik. Az ülőfogyasztást biztosító cukrászda, süteménybolt típusú üzletekben biztosítani kell a WC-használati és kézmosási lehetőséget. A WC- és mosdóhelyiség használatáért ellenérték nem kérhető. A mosdó- és WC-helyiség tisztaságát rendszeresen, naponta többször ellenőrzik, az igénybevételnek megfelelően takarítják és fertőtlenítik.

4. Ülőfogyasztás esetén az ét- és itallap, illetve az árlap az asztalok számával arányosan folyamatosan a vendég rendelkezésére áll.

5. Ételfogyasztás esetén a vendég rendelkezésére bocsátják az étkezéshez szükséges egységes és tiszta eszközöket és a különböző ízesítőanyagokat, továbbá amennyiben a vendég italt nem rendel, úgy a vendég külön kérése nélkül is hideg ivóvizet szolgáltatnak fel.

6. A vendéggel közvetlenül foglalkozó személyek eleget tesznek a személyes higiénéiára vonatkozó követelményeknek.

7. Az üzletvezető a tevékenységére előírt szakképzettséggel és legalább háromévi szakmai gyakorlattal rendelkezik.

8. A konyha, illetve cukrászat vezetője az e tevékenységre előírt szakképzettséggel és legalább háromévi szakmai gyakorlattal rendelkezik. Az üzletben a forgalom zavartalan lebonyolításához szükséges számú szakképzett személyzet műszakonként rendelkezésre áll.

9. A számla ellenőrzésére a vendégnek lehetőséget nyújtanak.

10. A vendégek által eldobott vagy elejtett papír- és egyéb hulladékot (cigarettaavég stb.) folyamatosan eltávolítják, a vendégteret tisztán tartják.

11.²⁰

12.²¹ A környezeti zaj az üzletben a jogszabályban vagy hatósági határozatban meghatározott zajterhelési határértéket nem lépi túl.

¹⁷ Megállapította: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 6. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

¹⁸ Lásd: 1999. évi XLII. törvény.

¹⁹ Az utolsó mondatot beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 7. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

²⁰ Hatályon kívül helyezte: 66/2006. (IX. 20.) GKM rendelet 1. § c) pont. Hatálytalan: 2006. IX. 23-tól.

²¹ Beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 9. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

A IV. kategóriába sorolás feltételei²²

IV. kategóriába sorolható az a vendéglátó üzlet, amely nem felel meg a III. kategória követelményeinek, de – ha van belső fogyasztótere – nemenként elkülönített WC- és mosdóhelyiséggel rendelkezik, ezenkívül megfelel a III. kategóriájú besorolás 4–7., 9., 10–12. pontjában foglaltaknak. A WC- és mosdóhelyiség használatáért ellenérték nem kérhető.

A gyorskiszolgáló rendszerben működő vendéglátó üzlettel szemben támasztott követelmények²³

1.²⁴ Az üzlet bejárata előtti terület rendezett, az időjárás viszonyoktól függetlenül tisztán tartott, továbbá az üzlet a jellegére utaló portállal rendelkezik. Az üzlet elnevezése megfelel a belkereskedelemtörvényről szóló 1978. évi I. törvény 14. §-ában foglaltaknak.

2.²⁴ A vendégtér légcseréje biztosított a külön jogszabályban²⁵ foglaltak szerint.

3.²⁴ A berendezési és felszerelési tárgyak helyiségenként egységesek és hibátlanok. A vendégteret az üzlet jellegének megfelelő tárgyak, képek díszítik.

4.²⁴ A vendégek részére a vendégtértől független előtérből nyíló, nemek szerint elkülönített, egészségügyi papírral, szappannal, higiénikus kéztörletési (szárítási) lehetőséggel és tükörrel ellátott – az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII. 20.) Korm. rendeletnek megfelelő számú – WC-, mosdóhelyiséggel rendelkezik. A mosdó- és WC-helyiség tisztaságát rendszeresen, naponta többször ellenőrzik, az igénybevételnek megfelelően takarítják és fertőtlenítik. A WC- és mosdóhelyiség használatáért ellenérték nem kérhető.

5.²⁴ Az étel- és italkínálatáról az ártáblán vagy árlapon a magyar nyelven kívül legalább két idegen nyelven is (amelyek közül az egyik az angol vagy a német nyelv) tájékoztatnak az üzletben.

6.²⁴ A kínálatnak megfelelő egyszerűhasználatos – egységes és tiszta – edényzetet és evőeszközöket alkalmaznak.

7.²⁴ Étel fogyasztás esetén a vendég rendelkezésére bocsátják az étkezéshez szükséges különböző ízesítőanyagokat.

8.²⁴ Amennyiben a vendég italt nem rendel, úgy a vendég kérésére hideg ivóvizet szolgálnak ki.

9.²⁴ A vendéggel közvetlenül foglalkozó személyek egységes és kifogástalan tisztaságú formaruhát viselnek, és eleget tesznek a személyi higiéniára vonatkozó követelményeknek.

²² Megállapította: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 10. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

²³ A címet beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 11. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

²⁴ Beiktatta: 76/1999. (XII. 21.) GM rendelet melléklet 11. Hatályos: 2000. I. 20-tól.

²⁵ Lásd: 1999. évi XLII. törvény.

10.²⁴ Az üzletvezető vendéglátó szakképesítéssel rendelkezik.

11.²⁴ A számla ellenőrzésére a vendégnek lehetőséget nyújtanak.

12.²⁴ A vendégek által eldobott vagy elejtett papír- és egyéb hulladékot (cigaretta- és cigarettavég stb.) folyamatosan eltávolítják, a vendégteret tisztán tartják.

13.²⁶

A felsorolt követelményeket a belső eladótérrel nem rendelkező gyorskiszolgáló üzletekre értelemszerűen kell alkalmazni.

**Az igazságügyi és rendészeti miniszter
23/2006. (IX. 27.) IRM**

rendelete

**a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény
végrehajtásáról szóló
37/1998. (VIII. 18.) BM rendelet módosításáról**

A külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény 41. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az igazságügyi és rendészeti miniszter feladat- és hatásköréről szóló 164/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § *m*) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – a külügyminiszterrel egyetértésben – az alábbiakat rendelem el:

1. §

A külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 37/1998. (VIII. 18.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) 4/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4/A. § (1) Az ideiglenes magánútlevelel kivételével az úti okmány iránti kérelem benyújtására szolgáló formanyomtatvány mintáját az 5. számú melléklet tartalmazza.

(2) Az ideiglenes magánútlevelel iránti kérelem benyújtására szolgáló formanyomtatvány mintáját a 6. számú melléklet tartalmazza.”

2. §

(1) Az R. 9. § *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A külképviselet feladat- és hatásköre]

„*a*) az Utv. 10. § (1) és (2) bekezdésében szabályozott esetekben ideiglenes magánútlevelet állít ki a külföldön

²⁶ Hatályon kívül helyezte: 66/2006. (IX. 20.) GKM rendelet 1. § *d*) pont. Hatálytalan: 2006. IX. 23-tól.

élő vagy tartózkodó magyar állampolgár részére, amennyiben a Központi Hivatal értesítése szerint az útlevél kiállításának feltételei fennállnak;”

(2) Az R. 9. § c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A külképviselet feladat- és hatásköre]

„c) kezeli az általa kiállított ideiglenes magánútleivel vonatkozásában az Utv. 24. §-ában meghatározott adatokat;”

3. §

Az R. a következő 12. §-sal egészül ki:

„12. § E rendelet 1. számú melléklete az egységes útlevél bevezetéséről szóló 1981. június 23-i tanácsi állásfoglalás I. melléklete B. a. pontjának való megfelelést szolgálja.”

4. §

(1) Az R. 1. számú melléklete helyébe e rendelet 1. melléklete lép.

(2) Az R. 2. számú melléklete helyébe e rendelet 2. melléklete lép.

(3) Az R. az e rendelet 3. mellékletét képező 6. számú melléklettel egészül ki.

5. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, ezzel egyidejűleg a hatályát veszti

a) az R. 1. § (1) bekezdés a) és b) pontjából a „Belügyminisztérium” szövegrész, az R. 2. § (3) bekezdése, 9. § b) pontja és az R. 3. számú melléklete,

b) a külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény végrehajtásáról szóló 37/1998. (VIII. 18.) BM rendelet módosításáról szóló 64/2004. (X. 28.) BM rendelet 4. §-a, 6. § (1) bekezdése, valamint 1. számú melléklete.

(2) E rendelet 4. § (1) bekezdése, valamint 1. melléklete a kihirdetését követő napon lép hatályba.

6. §

E rendelet 1. melléklete az egységes útlevél bevezetéséről szóló 1981. június 23-i tanácsi állásfoglalás I. melléklete B. a. pontjának való megfelelést szolgálja.

Dr. Petréttei József s. k.,
igazságügyi és rendészeti miniszter

1. melléklet

a 23/2006. (IX. 27.) IRM rendelethez

„1. számú melléklet

a 37/1998. (VIII. 18.) BM rendelethez

Az útlevél adattartalma

1. Családi és utónév
2. Születési családi és utónév
3. Születési hely
4. Születési idő
5. Neme
6. Állampolgárság
7. Arckép más
8. Saját kezű aláírás
9. Típusa
10. Száma
11. Kiállítás kelte
12. Érvényességi idő
13. Kiadó magyar állam kódja
14. Kiállító hatóság neve
15. Gépi olvasásra alkalmas adatsor
16. Hivatalos bejegyzések
17. Tudnivalók
18. A hivatalos útlevél adattartalma kiegészül a használatra jogosult személy rangjának, illetve az útlevél kiállítására alapot szolgáltató tisztségének vagy egyéb jogcímenek megjelölésével.

Megjegyzés:

Az úti okmány borítójának színe

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| – magánútleivel | burgundi vörös |
| – hivatalos útlevelek | |
| = diplomata-útleivel | zöld |
| = külügyi szolgálati útleivel | burgundi vörös |
| = hajós szolgálati útleivel | burgundi vörös |
| = szolgálati útleivel | burgundi vörös” |

2. melléklet

a 23/2006. (IX. 27.) IRM rendelethez

„2. számú melléklet

a 37/1998. (VIII. 18.) BM rendelethez

Az ideiglenes magánútleivel adattartalma

1. Családi és utónév
2. Születési családi és utónév
3. Születési hely
4. Születési idő
5. Neme
6. Állampolgárság
7. Arckép más
8. Saját kezű aláírás

9. Típusa
10. Száma
11. Kiállítás kelte
12. Érvényességi idő
13. Kiadó magyar állam kódja
14. Kiállító hatóság neve
15. Kiállító hatóság bélyegzőlenyomata
16. Kiállító személy aláírása
17. Gépi olvasásra alkalmas adatsor

18. Adatoldal ellenőrző sorszáma (címke egyedi sorszáma)
19. Hivatalos bejegyzések
20. Tudnivalók

Megjegyzés:

Az ideiglenes magánútlevél borítólapjának színe: kék.
Az ideiglenes magánútlevél gépi azonosító adatsort csak a géppel történő kiállítás technikai feltételeinek meg-
léte esetén tartalmaz.”

3. melléklet a 23/2006. (IX. 27.) IRM rendelethez

„6. számú melléklet a 37/1998. (VIII. 18.) BM rendelethez

IDEIGLENES MAGÁNÚTLEVÉL-IGÉNYLŐLAP

Családi és
utóneve/i/:

Születési családi
és utóneve/i/:

Születési helye:

Születési ideje:

év hó nap

Neme:

Állampolgársága:

Anyja születési
neve:

Igénylő saját kezű aláírása
Írásképtelen kérelmező esetén
törvényes képviselő aláírása.

Ideiglenes magánútlevél igénylése:	hazautazás céljából továbbutazás céljából
Ideiglenes magánútlevél száma:	Címke sorszáma:
Kiállítás dátuma: _____ Érvényességi ideje: _____ Kiállító személy aláírása: _____	
SZÜLŐI NYILATKOZAT (A nyilatkozatot hitelesítésre jogosult személy előtt személyesen kell kitélteni.) Kiskorú gyermekem ideiglenes magánútlevéllel történő ellátásához hozzájárulok.	
..... szülő (törvényes képviselő) szülő
..... dátum	P.H. ügyintéző

A vastagon bekeretezett részt a Kérelmező tölti ki.”

**A szociális és munkaügyi miniszter
4/2006. (IX. 28.) SZMM
rendelete
a 2007. évi munkaszüneti napok körüli
munkarendről**

A Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény 125. §-ának (5) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján – figyelemmel a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 71. §-ának (2) bekezdésére és a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 2. §-ának (3) bekezdésére is – a következőket rendelem el:

1. §

(1) E rendelet hatálya – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – kiterjed minden munkáltatóra, közigazgatási szervre (a továbbiakban együtt: munkáltató) és az általuk foglalkoztatott munkavállalókra, közalkalmazottakra, közszolgálati jogviszonyban állókra (a továbbiakban együtt: munkavállaló).

(2) E rendelet nem érinti a megszakítás nélkül üzemelő és a rendeltetése folytán a munkaszüneti napokon is működő

munkáltatónál, illetve az ilyen jellegű munkakörben foglalkoztatott munkavállalók munkarendjét.

2. §

A 2007. évi munkaszüneti napok körüli – a naptár szerinti munkarendtől való eltéréssel járó – munkarend a következő:

- | | | |
|----|--|-------------------------|
| a) | március 10., szombat
március 16., péntek | munkanap,
pihenőnap, |
| b) | április 21., szombat
április 30., hétfő | munkanap,
pihenőnap, |
| c) | október 20., szombat
október 22., hétfő | munkanap,
pihenőnap, |
| d) | október 27., szombat
november 2., péntek | munkanap,
pihenőnap, |
| e) | december 22., szombat
december 24., hétfő | munkanap,
pihenőnap, |
| f) | december 29., szombat
december 31., hétfő | munkanap,
pihenőnap. |

3. §

A lakossági ellátást és szolgáltatást végző, valamint az általánostól eltérő munkaidő-beosztásban foglalkoztatott munkavállalók munkarendje a 2. §-tól eltérően is meghatározható.

4. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Kiss Péter s. k.,
szociális és munkaügyi miniszter

Pro Turismo Díj

Dr. Lamperth Mónika önkormányzati és területfejlesztési miniszter a Turizmus Világnapja alkalmából szeptember 27-én átadta a „PRO TURISMO” díjakat.

Pro Turismo Díjban részesültek:

Baldauf Csaba

A négycsillagos Kolping Hotel Spa & Resort**** Baldauf Csaba vezetése alatt a Balaton régió gyermekbarát szállodája, az egyik legismertebb és legkeresettebb hotel lett. Ezzel nemcsak Alsópáhok és a Nyugat-Balaton térség hírét növelte, hanem hozzájárult a Balaton régióról alkotott kép még kedvezőbbé tételéhez, különösen a magyar vendégek körében. A Magyar Szállodaszövetség Balaton régiójának vezetőjeként sokat tett a térség kereskedelmi szálláshelyeinek fejlesztése érdekében.

Patrick Bourguignon

A francia szállodai szakember 1972 óta dolgozik az ACCOR Szállodacsoportban, Magyarországon 2003. szeptemberétől először vezérigazgató-helyettesként, jelenleg vezérigazgatóként. Az ACCOR Csoport előírásait és egységét irányítása alatt összhangba tudta hozni a magyarországi szállodás és vendéglátó hagyományokkal. Jó kapcsolatteremtő képessége és érdeklődése révén aktívan részt vesz a magyarországi turizmus alakításában, a magyar szakemberekkel együttműködve kezdeményez és tesz javaslatokat a versenyképesség növelése és a szakma fejlődése érdekében.

Dr. Erdei János

A közgazdász végzettségű, több nyelvet beszélő szakember 1971 óta dolgozik a turizmus területén: szállodák-

ban bel- és külföldön, az értékesítési területen és igazgatóként, később a Gödöllői Királyi Kastély Kht. vezérigazgatójaként indította be a Kastély nagyszabású projektjét. 1996 óta a Magyar Turizmus Zrt. (és jogelődje) dolgozója: első vezérigazgatója, majd a bécsi Nemzeti Turisztikai Képviselőlet vezetője, amely munkakör 2002-től Németországgal, Hollandiával, Svájjal és Liechtensteinnel egészült ki. Nevéhez fűződik a magyar turizmus professzionális nemzeti marketing szervezetének újjászervezése, a nemzetközi mintának is megfelelő gyakorlat kialakítása. Szakmai életútját a rendkívül nagy aktivitás, a naprakészség, az elmélet és a gyakorlat jó arányú ötvözése jellemzi. Új munkamódszereket honosított meg és alkalmazott a külképviseleti munkában: a külképviseleti munka hatékonyságának mérésére alkalmas rendszert dolgozott ki. Számos osztrák és német testületben kéri ki véleményét és számítanak közreműködésére. Innovatív készsége miatt több nagyléptékű koncepció kidolgozója.

Horváth Vilmos

Horváth Vilmos sok éve aktívan részt vesz a Magyar Utazásszervezők és Utazásközvetítők Szövetségének munkájában, két éve a tagság választása alapján alelnöki pozícióban. A Győr-Moson-Sopron Megyei Kereskedelmi és Iparkamara Idegenforgalmi Tagozatának elnökeként szintén több éve végez hasznos tevékenységet az idegenforgalom és elsősorban az utazási irodák versenyképességének javítása érdekében. A Kisalföld Volántourist ügyvezető igazgatója, mely vállalat az egyik legrégebbi, jól működő és megbízható utazási iroda.

Dr. Kovács János

Évtizedek óta dolgozik a Magyar Turisztikai Hivatalban és jogelőd szervezeteinél. Egész életét a turizmus szolgálatában töltötte el, minden poszton tehetséges, széles látókörű vezetőnek bizonyult, akinek személyében jól ötvöződnek a pénzügyi, jogi és turisztikai szakmai ismeretek, valamint a megoldást kereső koordinációs képesség. Munkájával jelentősen hozzájárult a fenntartható turizmus kialakításához szükséges feltételek megteremtéséhez, így a Turisztikai Célelőirányzatból finanszírozott turizmusfejlesztési beruházások, állami támogatások szakszerű, minden követelményt kielégítő kezeléséhez.

Tevékenységét nem korlátozta a hivatali munkára, hanem más módon is folyamatosan a turizmus érdekeit szolgálta, széleskörű társadalmi, oktatói tevékenységet fejtett ki. A díj odaítélésével több évtizedes szakmai múltja, magas színvonalú közszolgálati tevékenysége nyer méltó elismerést.

Kunz Péter

Életútja során végigjárta a szállodai szakma lépcsőfokait. Munkája során valamennyi jelentős hazai szállodaláncnál dolgozott bel- és külföldön egyaránt, ahol sokat tett Magyarország népszerűsítéséért. A Magyar Szálloda-

szövetség munkájában a megalakulást követően jelentős szerepet vállalt. Nevéhez fűződik a Dél-Alföldi régió megalakítása. 2003-ban az „Év Szállodása”-vá választották. Nyugállományba vonulása után sem szakadt el a szakmától: részt vesz az oktatásban, szakértői tevékenységet folytat.

Dr. Meszter László

Meszter László 1961 óta dolgozik az idegenforgalomban. Végigjárta a szállodai vendéglátás minden területét. Kezdetben a Gellért Szállóban dolgozott, majd a Vendéglátóipari Főiskola és a Közgazdaságtudományi Egyetem, és egy sor bel- és külföldi szakintézmény diplomáit megszerelve vezetett útja a kereskedelmi igazgatói, majd a vezérigazgatói pozícióig. Közben 1967 és 1976 között az államigazgatásban dolgozott, a Belkereskedelmi Minisztérium Idegenforgalmi Főosztályán, a szállodákért felelős főelőadóként. Feladata volt a szállodai beruházások, fejlesztések tervezése, az osztályba sorolási rendszer elemeinek kidolgozása, sztenderdizálás, controlling. Meszter László angolul, németül és franciául beszél. Szakmai munkája mellett mindig kiemelt figyelmet fordított az ifjúsági turizmusra, az oktatásra és képzésre, más szakmai szervezetek segítésére. 1989 óta a Magyarországi Ifjúsági Szállások Szövetségének elnöke, a Nemzetközi Youth Hostels Szövetség alapító elnöke volt, 1995 óta az Idegenforgalmi Koordinációs testület elnöke, a Szállodaszövetségnek 6 évig volt alelnöke, tagja az Országos Idegenforgalmi Bizottságnak.

Meződi Alice

A vendéglátó szakmában méltán elismert, az idegenforgalmi érdekvédelmi tevékenységben évek óta aktívan részt vállaló szakember. A magyar turizmusban, vendéglátásban többszörösen elismert Remíz és Kisbuda Gyöngye éttermek eredményes működtetése, nemzetközi ismertsége; valamint Meződi Alice hagyományos magyar konyhát méltató, több szakmai fórumon elismert vendéglátása példamutató elhivatottságról tanúskodik, egyúttal követendő példaként szolgál a jövő generációi számára.

Niszkácsné Pintér Katalin

A különböző típusú főiskolákat és egyetemeket végzett szakember a New York Kávéház felszolgálójaként kezdte karrierjét és jelenleg a Gerbeaud Ház ügyvezető igazgatója. Főként szállodákban dolgozott, azon belül is üzletvezetői, illetve értékesítési munkakörben. Kreatív, az újra fogékony személyiség, aki a szakmai tudást intelligenciával és kedvességgel párosítja. Erőssége a kapcsolatteremtés és a szakmai alaposág. Vezetésével a Gerbeaud Ház ismét a turisták és a belföldi vendégek kedvelt találkozóhelye, de a cukrászat mellett több új funkciót is kapott az intézmény.

Pintér Katalin elsőként kapta meg a Magyar Turisztikai Egyesület szakmai elismerő díját 1998-ban.

Dr. Probáld Ákos

A szakközgazdász végzettségű szakember 1974-ben jegezte el magát a számokkal és a statisztika világával, azóta dolgozik a Központi Statisztikai Hivatal idegenforgalmi, majd szolgáltatási területén. Munkaköréből adódóan aktív kapcsolatot tart a turisztikai szakemberekkel. A szaksajtó rendszeresen közli publikációit, amelyben közérthető közelségbe hozza a száraz adatokat. Az Országos Idegenforgalmi Bizottságban kifejtett munkássága sokat segített a Turizmus Szatellit Számla kialakításában, annak elkészítésében.

Rusznák Imre

Rusznák Imrének elvülhetetlen érdeme van a magyarországi turisztikai régiók és a regionalitás, mint turisztikai eszme terjesztésében és megvalósításában. Budapest turisztikai fejlesztésében oroszlanrészt vállalt és harcos kiállításának köszönhetően lehetőséget biztosított arra, hogy a Fővárosi Önkormányzat megfelelő módon kezelje a turizmust. A turizmushoz kapcsolódó üzletágakat is a turizmus fejlesztése szempontjából fejlesztette, így a budapesti kereskedelmi élet és a taxiszolgáltatás színvonalának emelése az ő nevéhez köthető. Munkáját 2004-ben a Magyar Köztársaság Aranykeresztje kitüntetéssel ismerték el. Rusznák Imre a Budapest-közép-dunavidéki Regionális Idegenforgalmi Bizottság elnöke, és tagja az Országos Idegenforgalmi Bizottságnak.

Dr. Takács László

Dr. Takács László a Külügyminisztérium Konzuli Főosztályának vezetője, konzuli munkája során több mint 25 éve segíti kiemelkedő lelkiismerettel, rendkívüli pontossággal és emberséggel a magyar turisták, és a turisztikai szolgáltatók érdekeit. A világ különböző pontjain – Isztambulban, Washingtonban, majd legutóbb londoni főkonzulként – szerzett széleskörű tapasztalatait kiválóan kamatoztatja a Minisztérium Konzuli Főosztályának vezetőjeként. Kiemelkedő szerepe volt a 2004. évi thaiföldi cunami, illetve az azóta bekövetkezett, sajnos nem ritka rendkívüli helyzetek kezelésében, a külföldön tartózkodó honfitársaink érdekvédelmének megszervezésében, a megfelelő kommunikációs csatornák működtetésében. Tevékenysége során mind az utazási szakma érdekképviseletével, mind a turizmus állami irányításának képviselőivel nagyon szoros, harmonikus és mindig megoldást kereső együttműködést alakított ki. Irányítása alatt újult meg a Külügyminisztérium utazási tanácsokra vonatkozó információs rendszere, mely összhangban van a Turisztikai Világszervezet irányelveivel, és személyes részvételével segítette a Külügyminisztérium koordinált válságkezelő mechanizmusának kialakítását is.

**Az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium
Turisztikai Szakállamtitkársága
felhívása
a kínai turistacsoportok ADS-rendszerben történő
beutaztatása iránt érdeklődő utazásszervezők részére**

Az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium Turisztikai Szakállamtitkársága (a továbbiakban: ÖTM TSZÁT) felhívja az utazásszervező és -közvetítő tevékenységről szóló 213/1996. (XII. 23.) Korm. rendelet alapján a Magyar Kereskedelmi és Engedélyezési Hivatal által nyilvántartásba vett azon utazásszervezők figyelmét, akik az Európai Unió és Kína közötti ADS szándéknyilatkozat és az ahhoz kapcsolódó vízumszabályok feltételeinek betartása mellett kínai turistacsoportok ADS keretében történő beutaztatási tevékenységet kívánnak folytatni, hogy az alábbi adatokat az ÖTM TSZÁT honlapján (www.mth.gov.hu) rendelkezésre álló táblázati formátumban, elektronikus úton **2006. november 24-ig** küldjék meg a valent.eva@meh.hu e-mail címre.

A táblázatban kitöltendő adatok: cégnév, kapcsolattartó személy, cím (város, utca, házszám), telefonszám, faxszám, e-mail cím, regisztrációs szám.

Továbbá a jelentkező utazási vállalkozásoknak szükséges az ÖTM TSZÁT honlapján letölthető Nyilatkozat aláírása és annak **2006. november 24-ig** a 225-6542 faxszámra történő megküldése.

A jelentkező utazási vállalkozások fenti adatai – az Európai Unió és Kína közötti ADS szándéknyilatkozat értelmében – megküldésre kerülnek a Kínai Országos Turisztikai Hivatal részére, mely időponttól a jelentkezők részére lehetőség nyílik az ADS-rendszerben, annak feltételei szerint a kínai turisták beutaztatására.

Az Európai Unió és Kína közötti ADS szándéknyilatkozat hivatalos angol nyelvű szövege a Turisztikai Értesítő 2005. októberi számában került közzétételre, illetve elérhető az ÖTM TSZÁT honlapján.

Nyilatkozat

Alulírott (utazási iroda és regisztrációs szám) részt kívánok venni az ADS-rendszer keretében kínai turistacsoportok Magyarországra történő beutaztatásában.

Az Európai Unió és Kína közötti ADS szándéknyilatkozat tartalmát megismertem, feltételeit elfogadom.

Dátum: város, év hó ... nap

Aláírás:

Név nyomtatott betűkkel

Kérjük, hogy a kitöltött Nyilatkozatot az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium Turisztikai Szakállamtitkársága részére a (06-1) 225-6542 faxszámra elküldeni szíveskedjen!

**2006. szeptember 1. és szeptember 30. között
a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
nyilvántartásába bejegyzett idegenvezetők**

600517	Pápai Georgina	német
600518	Nagy András Pál	német
600519	Burgyán Eszter	angol
600520	Pintérmé Kovács Katalin Kovács Katalin	oroszl
600521	Lenk Gabriella	német
600522	Páll Noémi Andrea	angol
600524	Fülöp Veronika	angol
600526	Tót Brigitta	angol
600527	Horváth Gréta	német
600528	Milibák Anita	angol
600529	Máté Boglárka	német
600530	Novák Petra	olaszl
600531	Bakos Anna	angol
600532	Bakos Kinga	angol német
600533	Antal Erika	angol
600534	Fent Gyöngyvér Éva	angol
600535	Puch Edina	német
600536	Mori Yoshimi	magyar
600537	Köszegi Gábor Árpád	német francia
600538	László Györgyi Angéla	francia
600539	Székács Barbara Zsófia	angol
600540	Szilágyi Márton	angol arab
600541	Nemes László	angol
600542	Sekeres Anita	angol szerb
600543	László Szabolcs	angol
600544	Végh István	angol
600545	Márton Mónika	angol
600546	Kalpagos-Szabó Ágnes	olaszl
600547	Székely Sára Anna	olaszl
600548	Somogyi Orsolya	olaszl
600550	Mészáros Judit	angol
600551	Gajdácsik Attila András	angol

600552	Szántó Éva	angol német
600553	Szilágyi Csaba	angol
600554	Cserna Zseraldin	angol
600555	Melis Szilvia Mária	német
600556	Király Katalin Judit	angol
600557	Márton Katalin	angol
600558	Vértesi Alíz	német
600559	Horváth Petra Dóra	angol
600560	Balázs Krisztina Bogdán Krisztina	angol
600561	Koós Krisztina	német
600562	Hsiao Yi Chun	angol
600563	Andrási Ágnes	német
600564	Köröskényi Diána	német
600565	Nagy Lívია	angol
600566	Tóth Márta	német
600567	Bene Laura	német
600568	Illés Ibolya	angol
600569	Nagy Eszter	német
600570	Kálló Karola	angol német
600571	Almási Lászlóné Mayercsik Enikő	román
600572	Nemeréné Molnár Márta Molnár Márta Mária	német
600573	Klem Ilona	német
600574	Gulyás Borbála	angol német
600576	Tóth Ádám	angol
600577	Ozsváth Endre Miklós	angol
600578	Kuczka Lilla	német
600579	Kenéz Anita	német
600580	Kovács Eszter	angol
600581	Emmer Zsuzsa	olasz
600582	Hollósi Anita Csilla	angol
600583	Ivanics Ivett	német
600584	Balogh Magdolna	orosz
600585	Halmi Enikő	német
600586	Nagy Viktória	angol
600587	Wildanger Tamás	német

**2006. szeptember 1. és 2006. szeptember 30. között
a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
nyilvántartásába bejegyzett
utazási irodák és ügynökségek**

Balatontourist Utazási Iroda

8200 Veszprém, Kossuth u. 25.

Tel.: (88) 544-488

Fax: (88) 544-489

U-000735

Balatontourist Utazási Idegenforgalmi Kft.

Bejegyzés: 2006. 09. 06.

Best Holiday Utazási Iroda

8900 Zalaegerszeg, Botfy u. 16.

Tel.: (92) 320-953

Fax: (92) 320-953

U-000736

Best Holiday Idegenforgalmi, Kereskedelmi
és Szolgáltató Kft.

Bejegyzés: 2006. 09. 14.

Coral Tours Utazási Iroda

1137 Budapest, Jászai Mari tér 6.

Tel.: 412-1212

Fax: 412-1010

U-000733

Coral Tours Idegenforgalmi és Szolgáltató Kft.

Bejegyzés: 2006. 09. 04.

DERTOUR Hungária Utazási Iroda

1071 Budapest, Damjanich u. 11.

Tel.: 413-7335

Fax: 413-0838

U-000738

DERTOUR Hungária Utazási Iroda Kft.

Bejegyzés: 2006. 09. 25.

Pannon-Urlaub Utazási Iroda

7900 Szigetvár, Szent István lakótelep 030/12.

Tel.: (20) 576-7533

Fax: 205-3742

U-000734

Pannon-Urlaub Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.

Bejegyzés: 2006. 09. 05.

**2006. szeptember 1. és 2006. szeptember 30. között
a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
nyilvántartásából saját kérésre törölt
utazási irodák és ügynökségek**

Coral Tours Utazási Iroda

1137 Budapest, Jászai Mari tér 6.

Tel.: 412-1212

Fax: 412-1010

R-01255/95/2002.

Coral Tours Idegenforgalmi és Szolgáltató Bt.

(cég átalakulása miatt)

Törlés: 2006. 09. 04.

Maraka Utazási Iroda

9021 Győr, Arany János u. 17. I. em. 2.

Tel.: (96) 429-320

Fax: (96) 336-785

U-000319

Maraka Idegenforgalmi Szolgáltató Bt.

Törlés: 2006. 09. 20.

**2006. szeptember 1. és 2006. szeptember 30. között
a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
nyilvántartásából jogerőre emelkedett
hivatalból történt törlések**

SATURN INTERNATIONAL Utazási Iroda

1097 Budapest, Tompa u. 23. fsz. 1.

Tel.: 215-3383

Fax: 215-3185

R-1943/1999.

SATURN INTERNATIONAL Utazási Iroda Kft.

Törlés: 2006. 08. 08.

Jogerős: 2006. 09. 29.

**2006. szeptember 1. és 2006. szeptember 30. között
a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
nyilvántartásába változás bejegyzése
névváltoztatás miatt**

BALATONTOURIST Zrt.

BALATONTOURIST Utazási Iroda

8200 Veszprém, Kossuth L. u. 25.

Tel: (88) 591-141

Fax: (88) 591-157

R-0304/92/2001.

BALATONTOURIST Idegenforgalmi

és Kereskedelmi Zártkörűen Működő Rt.

Előző név: BALATONTOURIST Utazási Iroda

Változás bejegyzés: 2006. 09. 14.

Hogg Robinson Magyarország Utazási Iroda

1139 Budapest, Teve u. 1/A-C 9. em.

Tel.: 486-2910

Fax: 266-6132

R-0397/1992.

Hogg Robinson Magyarország Üzleti Utaztatási Kft.

*Előző név: BTI Magyarország Nemzeti Üzleti
Utaztatási Kft.*

BTI HUNGARY Utazási Iroda

Változás bejegyzés: 2006. 09. 08.

Kisalföld Volántourist Utazási Iroda

9400 Sopron, Lackner Kristóf u. 1-3.

Tel.: (99) 311-408

Fax: (99) 311-041

R-0357/1992.

Kisalföld Volán Közlekedési Zártkörűen Működő Rt.

Előző név: Kisalföld Volán Közlekedési Rt.

Változás bejegyzés: 2006. 08. 28.

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette a Közlöny Könyvek sorozatának újabb köteteként a

HATÁRON TÚLI MAGYAROK KEDVEZMÉNYEINEK ÉS TÁMOGATÁSÁNAK SZABÁLYAI

című könyvet.

A könyv összefoglalja a határainkon túl élő magyarok támogatásának módozatait és intézményeit szabályozó rendelkezéseket, valamint rövid áttekintést ad azokról a kedvezményes banki eszközökről, amelyek elősegítik az adott térségek gazdasági fejlődését.

A támogatási rendszer alapelve: jobb feltételeket teremteni a magyar honfitársainknak a szülőföldön maradáshoz.

Ajánljuk a kiadványt magánszemélyeknek és intézményeknek, akik/amelyek

- részletesebb ismereteket akarnak szerezni a támogatási rendszerről,
- a határainkon túli térségek regionális fejlesztésében kívánnak részt venni és ehhez kívánnak információt szerezni a támogatási rendszerről,
- a határainkon túl élnek, működnek és támogatást remélnék szerezni fontos céljaik megoldásához,
- egyetemi tanulmányokat folytatnak vagy egyetemeken a támogatási rendszer oktatásával is foglalkoznak.

A 336 oldal terjedelmű kiadvány ára **3465 Ft** áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELÉS

Megrendelem a

HATÁRON TÚLI MAGYAROK KEDVEZMÉNYEINEK ÉS TÁMOGATÁSÁNAK SZABÁLYAI

című, 336 oldal terjedelmű kiadványt.

(ára: **3465 Ft** áfával) példányban, és kérem juttassák el alábbi címemre:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó

megjelentette a Közlöny Könyvek sorozatának újabb köteteként

A GAZDASÁGI TÁRSASÁGOKRÓL SZÓLÓ TÖRVÉNY MAGYARÁZATA

című kiadványt.

A 2006. július 1-jétől hatályos, a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény (az új Gt.) megalkotása során az Európai Unió társasági jogával való harmonizáció és az egyes tagállamok társasági joga fejlődésének közös sajátosságai mellett a magyar jogalkalmazók több mint másfél évtizedes tapasztalatait is felhasználták.

A magyar jogalkalmazók számára ma már nem számít újdonságnak a társasági jog. Az ellenérzések rég megszűntek, az első társasági törvény, az 1988. évi VI. törvény hatályba lépése óta a gazdasági élet szereplői a társasági jog intézményeit megismerték és elfogadták. Kialakult az a cégbírói gyakorlat és jelentős szakirodalom, megerősödött az a társasági jogi kultúra, amelyre a jogalkotó támaszkodhatott.

Az új Gt. egyes kérdéseket a korábbival azonosan szabályoz, így az 1997. évi CXLIV. törvényen alapuló, a Legfelsőbb Bíróság és az ítéletábrák közzétett döntéseiből megismerhető bírói gyakorlat részben továbbra is irányadó.

Ára: **3024 Ft** áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a **A gazdasági társaságokról szóló törvény magyarázata** című kiadványt
..... példányban, és kérem juttassák el az alábbi címre:

Ára: **3024 Ft** + postaköltség.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutalom.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó

megjelentette a Közlöny Könyvek sorozatának újabb köteteként

A BÜNTETŐ TÖRVÉNYKÖNYV MAGYARÁZATA I–III. KÖTET

című kiadványt.

A Büntető Törvénykönyv magyarázata – tekintettel a büntetőjog kialakult felosztására, továbbá a kommentár könnyebb használatának szempontjaira is – három kötetben jelenik meg. Az első kötet a Btk. Általános részének, a második és harmadik kötet pedig a Különös részének magyarázatát tartalmazza.

A magyarázat nagymértékben támaszkodik a bírói ítéletek értelmező rendelkezéseire, az Alkotmánybíróság határozataira, valamint az ET, az EU és más nemzetközi fórumok releváns dokumentumaira; ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet a fogalmak tudományos definiálására és rendszerezésére is. Tekintettel arra, hogy a jogtudomány és a jogalkalmazás által kialakított értelmezési tartomány ismerete nélkül nem lehet eligazodni a büntetőjog alapkérdéseiben, a kommentár nemcsak a szakmai felhasználók és a joghallgatók, jogi továbbképzésben részt vevők számára jelenthet támpontot, hanem a büntetőjog iránt érdeklődők is segítségül hívhatják a kiadványt.

A magyarázat a Hivatalos CD Jogszabálytárban megjelent Btk. kommentár szerkesztett változata.

Az 1400 oldal terjedelmű kiadvány ára: **9597 Ft** áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a **A Büntető Törvénykönyv magyarázata I–III. kötet** című kiadványt

..... példányban, és kérem juttassák el az alábbi címre:

Az 1400 oldal terjedelmű kiadvány ára: **9597 Ft** + postaköltség.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutalom.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

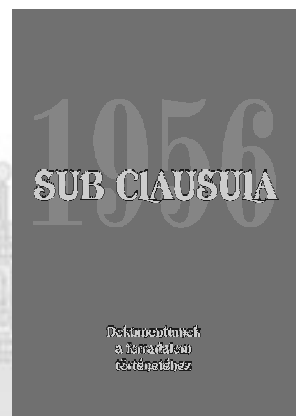
A Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette

DR. GECSÉNYI LAJOS, a történettudományok kandidátusa
és DR. MÁTHÉ GÁBOR, az állam- és jogtudományok kandidátusa
szerkesztésében

SUB CLAUSULA
1956

Dokumentumok a forradalom történetéhez

című könyvét.



Mi és hogyan történt 1956 őszén? Miként roppant meg fokozatosan a diktatúra az októberig vezető hónapok során, mit tettek és mit akartak a forradalom vezetői, miközben az utcákon már a tankok dübörögtek és a fegyverek ropogtak? És mit tettek a nagyhatalmak, melyek közül az egyik birodalma sáncait védte, a többi pedig az együtt érző kívülállás paravánja mögül figyelte a példátlan bátorsággal vállalt harcot és bukást. Hiteles választ a kérdések láncolatára aligha adhat más, mint a korabeli források tanúsága.

Ez indította a kötet szerkesztőit arra, hogy az 50. évforduló előestéjén mindabból, amit fontosnak tartanak, a forradalom előzményeit, az odáig vezető utat, majd a hősi küzdelem háttérében folyó hazai és nemzetközi tárgyalásokat, döntéseket, értékeléseket illetően, egy kötetbe gyűjtve a történelemtudomány szabályai szerint ismét közzétegyék. Magyar, orosz, angol, amerikai, osztrák levéltárak anyagából válogattak, és használták az elsődleges közlés helyének megjelölésével az eddigi publikációkat is. Olyan gyűjtemény jött így létre, amely, ha nem is hiánytalanul, de meghatározó elemeiben átfogja 1956 történetét.

A kötet 768 oldal terjedelmű, ára **6594** forint áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internet-címen.

MEGRENDELÉS

Megrendelem a

SUB CLAUSULA
1956

Dokumentumok a forradalom történetéhez

című, 768 oldal terjedelmű kiadványt

(ára: **6594 Ft** áfával) példányban, és kérem, juttassák el alábbi címemre:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házzám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

5 érvünk van:

hivatalos és hiteles
jogszabályszovegek

hasznos kiegészítők
(pl. iratmintatár)

rendszeresen
aktualizált
kommentárok

megújult, gyors
keresőprogram

online frissítés
naponta

+1 klubtagság

Előfizetésével Ön jogosult lesz a Közlöny Klub névre szóló prémium kártyájára, amellyel nem csak a Magyar Hivatalos Közlönykiadó boltjaiban részesül azonnali árkedvezményben, hanem az Euro Discount Club partnercégeinél is országszerte.



Akció: 69 000 Ft + áfa*
diákkedvezmény: 50%

 www.mhk.hu
06 (80) 200-723

- Előfizetem a **Hivatalos Jogszabálytár** önálló változatát egy évre példányban. Előfizetési periódus: 2007. január–december. 2007. évi kedvezményes előfizetési díj: **69 000 Ft + áfa**, rendszerbe lépési díj nincs. Többfelhasználós hálózati verzióinkról kérjük, érdeklődjön zöldszámunkon!

- Igénybe kívánom venni a diákok részére fenntartott 50% kedvezményt. Diákigazolvány sorszáma:

Név, cím:

Ügyintéző, telefon:

Kézbesítési cím és név:

Dátum: Cégszerű aláírás:

*Ajánlatunk a 2006. december 31-ig beérkezett új, éves előfizetésekre vonatkozik.

Kérjük, hogy a szelvényt a Magyar Hivatalos Közlönykiadó **1394 Budapest 62, Pf. 361** postacímére, illetve a **266-8906-os** vagy a **266-5190-es** faxszámra küldje vissza. Megrendelését feladhatja a www.mhk.hu honlapon vagy a jogszabalytar@mhk.hu e-mail címen is.

Ha a Közlöny Klub tagságra és az azzal járó kedvezménykártyára nem tart igényt, jelezze itt:

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2007. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel). Az esetleges módosítását szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levél cím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

A 2007. évi előfizetési díjak

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	99 792 Ft/év	Jogtanácsadó	6 804 Ft/év
Hivatalos Értesítő	15 372 Ft/év	Környezetvédelmi és Vízügyi Értesítő	15 120 Ft/év
Határozatok Tára	22 932 Ft/év	Közlekedési Értesítő	24 696 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	5 544 Ft/év	Kulturális Közlöny	18 900 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	18 900 Ft/év	Külgazdasági Értesítő	20 160 Ft/év
Bányászati Közlöny	4 788 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	15 372 Ft/év
Belügyi Közlöny	25 452 Ft/év	Oktatási Közlöny	21 924 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	22 176 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	30 492 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	27 720 Ft/év	Sportértesítő	5 040 Ft/év
Ellenőrzési Figyelő	3 528 Ft/év	Statisztikai Közlöny	13 104 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	18 396 Ft/év	Szociális Közlöny	15 624 Ft/év
Gazdasági Közlöny	23 436 Ft/év	Turisztikai Értesítő	11 844 Ft/év
Hírközlési Értesítő	6 552 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	6 552 Ft/év
Honvédelmi Közlöny	18 648 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alap Hírlevele	5 040 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	15 876 Ft/év	Pénzügyi Szemle	19 908 Ft/év

Cégek Közlöny CD

A Cégközlöny hatályos és hiteles céginformációs – az üzleti életben részt vevők számára nélkülözhetetlen, naprakész – adatbázisát tartalmazó, heti rendszerességgel lemezen megjelenő lap formátuma 2007. október 1-jétől várhatóan megújul. Erre tekintettel a CD a 2007. évben január 1-jétől szeptember 30-ig fizethető elő. A háromnegyed éves előfizetés díja a 20%-os áfával: 106 272 Ft.

Közbeszerzési Értesítő

A hetente több száz, minden szakterületre kiterjedő közbeszerzési felhívás részletes leírását és feltételeit tartalmazó Közbeszerzési Értesítő című hivatalos lap révén az előfizetők a leggyorsabban, autentikus forrásból értesülhetnek a pályázatokról. Az Értesítő – a tervezett formátumváltás miatt – a 2007. évben fél évre fizethető elő. A féléves előfizetés díja áfával: 55 062 Ft.

A HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR (CD) hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2007. évi éves előfizetési díjai:

(Árunk az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

2006. december 31-ig történő 2007. évi teljes éves előfizetés esetén az önálló változat díja: 69 000 Ft.

Az EU-JOGSZABÁLYTÁR (CD) Az Európai Unió Jogszabályai gyűjteményének 2007. évi éves előfizetési díja (Árunk az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 7000 Ft.

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2006-os évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti küllak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. Ára: 12 000 Ft + áfa.

TURISZTIKAI ÉRTESÍTŐ

Az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium hivatalos értesítője
Szerkesztésért felelős: dr. Somogyi Zoltán. Szerkesztőség: 1012 Budapest, Vérmező u. 4. Tel.: 225-6505.
Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.

Felelős kiadó: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a Fáva Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746,

e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen,

1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu).

Megjelenik havonta. 2006. évi éves előfizetési díj: 10 584 Ft áfával. Egy példány ára: 903 Ft áfával.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 1218-8395

06.3420 – Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.

